

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 30 (2003)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Internet : une équipe motivée  
**Autor:** Wyder, Rudolf / Keller, Gabrielle / Eichenberger, Isabelle  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-911892>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Notre «Revue» passe en ligne!

*Internet ne change pas tout, mais embellit, accélère et simplifie les choses. Y compris le nouvel avatar électronique de la «Revue Suisse». Bien entendu, cela ne signifie pas que vous devrez renoncer à votre version imprimée.*

**LA «REVUE SUISSE»** figure désormais à la page d'accueil de son editrice, l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE). Si cette innovation s'est fait désirer plus longtemps que ne l'espéraient plusieurs lecteurs et lectrices, cela est dû à la complexité de la nouvelle page d'accueil. Espérons que les nombreuses friandises que vous y trouverez – comme votre musique suisse préférée ou des indications sur le temps qu'il fait – vous dédommageront de votre longue attente!

## Une vénérable dame

A 82 ans tout juste, il va de soi que la «Revue Suisse» (qui s'appelait «Echo Suisse» jusqu'en décembre 1980) a déjà connu des aspects très différents. Les changements ont touché le rythme de parution, les conditions d'abonnement, le nombre des langues et, naturellement, la présentation. Ce qui n'a pas changé, c'est sa vocation, à laquelle elle est restée fidèle: être un lien entre les Suisses de l'étranger et leur patrie. C'est une mission que les cinq membres de la rédaction, à Berne, remplissent toujours avec joie et beaucoup d'engagement.

Même une institution aussi vénérable se doit pourtant de suivre l'évolution foudroyante des moyens de communication. A cause des cinq langues utilisées et des différentes parties régionales (plus de vingt), la production de la revue prend du temps, à quoi s'ajoutent la longueur des trajets postaux. Conséquence: la version imprimée ne satisfait plus aux exigences de l'actualité. C'est pourquoi l'editrice de la «Revue Suisse», soit l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE), a décidé de publier sur in-


ternet une version régulièrement mise à jour de notre organe. De cette façon, les différentes régions pourront aussi publier leurs nouvelles «just in time».

## Des ressources limitées

Même la version en ligne de la «Revue Suisse» ne pourra pas être élargie indéfiniment, ni concurrencer les grandes plates-formes de nouvelles, vu les moyens dont elle dispose. Si la nouvelle page d'accueil a pu voir le jour, c'est grâce au soutien financier du service des Suisses de l'étranger du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE). Mais malgré ces subventions très appréciées et l'aide notable que la Confédération fournit régulièrement pour la rédaction de la version imprimée, la «Revue Suisse» est et reste indépendante, tant sous sa forme élec-

tronique qu'imprimée. Garantie par les statuts, l'autonomie de la rédaction protège son entière liberté d'opinion.

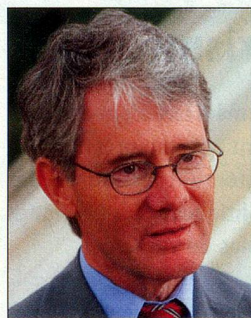
Quand la «Revue Suisse» traite des sujets politiques, elle s'efforce toujours de rester objective. Les opinions exprimées (commentaires ou éditoriaux) sont désignées comme telles et signées du nom de l'auteur. La rédaction est surveillée par une commission qui contrôle, à intervalles réguliers, l'équilibre politique de la «Revue Suisse».

La «Revue Suisse» veut être un pont entre la patrie et vous. Six fois par an, elle entend fournir à votre foyer des nouvelles de Suisse qui stimulent et le cœur et l'esprit. Elle le fait sans embellir ni défigurer la réalité helvétique. Si elle parvient à renforcer ainsi vos liens avec la patrie, elle aura rempli son but primordial. *Gabrielle Keller* 

## Une équipe motivée

*L'editrice de la «Revue Suisse» est l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE), une société indépendante de la Confédération qui est la représentante attitrée des intérêts de la Cinquième Suisse.*

Depuis seize ans, l'OSE est dirigée par



Rudolf Wyder

«Informer est une des tâches centrales de l'Organisation des Suisses de l'étranger. La «Revue Suisse» est et reste notre vaisseau amiral. C'est une des revues à plus grand tirage de Suisse. Grâce au soutien de la Confédération, notre organe atteint tous les foyers de Suisses de l'étranger.»

A Berne, la rédaction se compose de cinq personnes qui ont toutes une affinité particulière avec la Cinquième Suisse.

Directrice de la rédaction. A passé une bonne moitié de sa vie comme Suisse de l'étranger et travaille comme journaliste depuis plus de vingt ans. Responsable depuis juin 2001 de la «Revue Suisse». «Les Suisses de l'étranger ont gagné mon affection, j'ai du plaisir à travailler pour eux.»



Gabrielle Keller



Isabelle  
Eichenberger

A part sa collaboration avec l'équipe de rédaction de la « Revue Suisse », journaliste depuis de nombreuses années à swissinfo/Radio Suisse Internationale. «Je suis passionnée par l'histoire de nos compatriotes à l'étranger, dont une grande partie est très consciente de ses racines.»



Pablo Crivelli

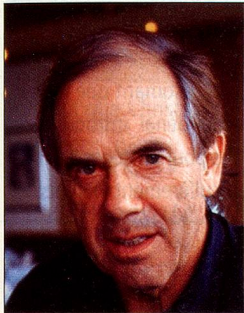
Rapporte ici pour la dernière fois du Palais fédéral. Est aussi membre de la rédaction italophone de l'Agence télégraphique suisse (ats) et père frais émoulu.

Travaille sans répit dans les coulisses notre secrétaire de rédaction



Franziska Fink

qui se soucie aussi des questions des lecteurs. «Toutes sortes de réactions me confirment sans cesse que le service que nous fournissons est important. Il est très gratifiant et instructif d'être ainsi en relation avec le monde entier.»



Rolf Ribi

En tant que premier rédacteur de la «Gazzetta Svizzera», a vécu à Rome de 1966 à 1970, où il enseignait au gymnase économique de l'école suisse. A continué à s'occuper de la «Gazzetta» plusieurs années après son retour au pays.



Gabriela  
Brodbeck

Responsable des pages officielles. Collaboratrice scientifique du service des Suisses de l'étranger (SSE) au DFAE. «Le SSE n'est pas seulement un guichet important pour les questions des Suisses de l'étranger, il assume aussi des tâches de coordination et participe à l'élaboration des lois pour y défendre les intérêts des Suisses de l'étranger.»

Sera responsable des comptes rendus du Palais fédéral à partir de janvier 2004



René Lenzin

Correspondant à Berne du «St. Galler Tagblatts» depuis fin 2000. A dirigé la rédaction de la «Revue Suisse» d'août 1992 à fin 1998. «Les Suisses de l'étranger m'ont déjà intéressé très tôt: j'ai fait ma licence et ma thèse sur l'émigration au Ghana après la Deuxième Guerre mondiale.»

Rejoindra la rédaction à partir du numéro 1/2004



Charly Veuthey

«Plusieurs amis de mon âge vivent à l'étranger. Leur vision de la Suisse est très enrichissante pour ceux qui restent au pays. La «Revue Suisse» me donne l'occasion de me pencher de près sur mon pays.» Charly Veuthey est auteur de livres et journaliste.

## De Berne à Saint-Gall

Pendant plus de trois décennies, la «Revue Suisse» a été imprimée par Buri Druck AG, à Bern-Wabern, qui était aussi chargé de la mise en page et de l'expédition. Après la fermeture de Buri Druck AG, le mandat a été confié ad intérim à Benteli Hallwag AG, mais seulement pour un certain temps, car selon la loi (OMC), un mandat de cette taille doit être mis au concours dans le monde entier. A partir de janvier 2004, la «Revue Suisse» sera donc produite par Zollikofer AG, à Saint-Gall. Nous espérons une bonne collaboration et demandons à nos lecteurs et lectrices leur indulgence si ce transfert complexe devait provoquer des retards. gk